

## JELENLÉTI ÍV

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász

2021. Július 7.

Rendkívüli testületi ülés

Lávinger Ildikó elnök

Harmati Lajos elnökhelyettes

Kamp Alfrédné képviselő

  
.....  
  
.....  
  
.....

Meghívottak:

dr Papp Judit aljegyző

  
.....

**NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BUDAKALÁSZ**  
**2/2021**

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2021. július 7-én megtartott rendkívüli és nyílt ülésén 18.00 órakor a Sváb Házban.

**Jelen vannak:** Lávinger Ildikó elnök  
Kamp Alfrédné képviselő  
Harmati Lajos elnökhelyettes  
Dr. Papp Judit aljegyző a Polgármesteri Hivatal részéről

Lávinger Ildikó elnök köszönti a megjelenteket. A Közmeghallgatás a Német Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésének minősül. Megállapítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 3 fővel határozatképes.

Lávinger Ildikó elnök Harmati Lajos képviselőt javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Jelenlévők 3 igen egyhangú szavazattal egyetértenek a javaslattal és Harmati Lajost kijelölik a jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Az elnök javaslatot tesz a mai ülés napirendjére:

- 1.) Az Önkormányzat közérdekű lakossági tájékoztatója a közérdeklődésre számot tartó eseményekről  
Előterjesztő: Lávinger Ildikó elnök
- 2.) Lakossági közérdekű hozzászólások, javaslatok  
Előterjesztő: Lávinger Ildikó elnök

Jelenlévők 3 igen egyhangú szavazattal a napirendet elfogadták.

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 37/2020.(VII.7.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a 2021. július 7-i ülés napirendjét elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Lávinger Ildikó elnök

- 1.) Az Önkormányzat közérdekű lakossági tájékoztatója a közérdeklődésre számot tartó eseményekről  
Előterjesztő: Lávinger Ildikó elnök

Lávinger Ildikó elnök:

A 2019.évi

Bevétel: 5.008.000 Ft

Kiadás: 3.415.000 Ft

maradvány: 1.593.000 Ft

2020.

Bevétel: 5.509.000 Ft (a korábbi bevételt 10%-al nőtt a pályázatokból befolyó összegekkel: 535.000Ft)

Kiadás: 3.655.000 Ft

Maradvány: 1.854.000 Ft

2021. még nem készítette el a kimutatást a pénzügyi osztály

A Német Önkormányzat feladata a helyi német nemzetiségi kultúra, a hagyományok ápolása, terjesztése, az ifjabb generációknak történő tovább örökítése. Kiemelten támogatjuk a német nemzetiségi oktatást a település intézményeiben, iskolában, óvodában, valamint, az énekkart, zenekart, táncsoportot és az egyesületet.

A **működésére** és a nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségekre az államtól, a központi költségvetésből kapunk anyagi támogatást, valamint további támogatást a nemzetiségi közfeladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozására, (feladatalapú támogatás) az elvégzett feladatokra, programokra, stb.

Önkormányzat gazdálkodása ugyan úgy történik, mint egy helyi, nagy önkormányzaté, vagy mint otthon a családé.

- A Német Önkormányzat 2020. márciustól májusig, a koronavírus idején három hónapon keresztül naponta 50 adag meleg ételt, (leves és második) juttatott a budakalászi rászorulóknak. Ezt azóta többször megismételtük. A felajánlás az Egészségkönyha tulajdonosától kaptuk. Pénzünkbe nem került. 2020. karácsonya előtt két napon keresztül, Húsvét előtt 400 adag, május 4-én 150 adag.

Médiában való megjelenések fontosak, hogy tudjanak rólunk.:

- Facebook oldal 1750 oldal követő
- You Tube csatornánk
- Facebook bejegyzések 77.000 emberhez ért el
- 2020. február 24-i Budakalász Ma a kitelepítési megemlékezés
- február 25. traccsparty
- 2020. február 28-ai kultúrcseppekben a kitelepítés megemlékezés
- április 12-i Locsoló bál elmaradt a covid miatt
- 2020. április 30. májusfa állítás Kalászüjság címlapján és két oldalon cikk a kalászi svábokról
- májusfa állítás és Alpenrose táncsoport Budakalász Ma 05.04-én
- május 08-ig kultúrcseppek-ben a májusfa állítás
- Neue Zeitung júniusi számában 4 fotó és cikk a májusfa állításunkról, Alpenrose táncsoport első videoklipp forgatásáról
- július 05-én videoklip felvétel Alpenrose táncsoport első videoklipje Schieszl alsó parkolóban
- július 10-én Német tábor a TV Budakalászbán Budakalász ma 200709-én és 10-én
- Alpenrose táncsoport július 17-én a TV Budakalász kultúrcseppekben

**2020-ra beadott pályázatok** (2019. év végén készítettük el) Októberi választás után, novemberben már a pályázatokat írtam:

- 3 rendezvényre (Locsoló bál, Pünkösdi mulatság, Sváb party sorozat 3 alkalom a nyáron) 1.000.000 Ft.

A rendezvényeket a korona járvány miatt nem lehetett megtartani, ezért azt felajánlotta a miniszterium, hogy újabb pályázatot írtak ki, amit nemzetiségi célú beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységre lehetett felhasználni. Mivel nem sikerült az egyesülettel megállapodni, az érdemi ötlettől elzárkózott a fejlesztéstől, ezért ezt az összeget, vissza kellett adni.

További sikeres pályázatok:

- sírkőfelújításra a maximális pályázható összeget kaptuk:100.000 Ft, 115.000 Ft-ba került összesen. A már korábban a Katolikus temető oldalában került elhelyezésre.
- karnagy tiszteletdíja 1 éven keresztül 300.000 Ft
- 200.000 Ft polgármesteri keretből

**2021-re beadott pályázatok:**

- Pünkösdi, Sváb dallamok, július 24. 3,5 M Ft helyett 500.000 Ft-ot kaptunk

**Támogatások, amiket adtunk 2020:**

- Kalász Suli német tagozatos diákjai részére az évzáró ünnepségére oklevelek rendelése
  - 1 hetes némettábor július 06-10-ig. 120.000 Ft. Szülők a pandémiás összearztás után egy hétre beadhatták a gyerekeket.
  - Kamp Kapelle nyári szakmai tábora 100.000 Ft
  - Alpenrose tánccsoport fellépő ruhák vásárlásra, ami azért vált szükségessé, mivel több komoly meghívást kaptak. Felléptek a 2020-as svábbálon, traccsparty, a májusfaállításán. Meghívást kaptak Pomázra, Budakalászi Sörfesztiválra, Budakalászi Városnapra, valamint a Bajor Nemzeti Táncszövetség 70. jubileumi gálájára. (a Bajorok a Neue Zeitungból értesültek a tánccsoport létezéséről, a főszerkesztőn keresztül kerestek meg bennünket)
  - 7 db eredeti Németországból fellépő ruha, blúzzal, köténnyel: 266.000 Ft
  - 7 db mellények: 184.000 Ft összesen 450.000 Ft
  - 8 db férfi mellény és nadrág vásárlása 250.000 Ft
- (tudtuk, hogy abban az évben nem lehet utazásokat tervezni, ezért egy esetleges busz kirándulás költségét inkább fellépőruhákra költöttük)

Mint a bevezetőmben említettem, a Budakalászi Német Önkormányzat célja a hagyományok ápolása, terjesztése, az ifjabb generációknak. Mivel a programjainkkal kinőtöttük a Svábház udvarát, a fejlesztésben, bővítésben nem tudtunk megegyezni, ezért a lehető legjobbkor jött a helyi önkormányzat megkeresése, hogy a Schmidt-házat nekünk adják. Cserébe az épület felújítását kérték. azonnal felvettem a kapcsolatot az Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége egyesület vezetőjével, Ritter Imrével. Röviden vázoltam neki a lehetőségünket és kértem, hogy látogasson el hozzánk, hogy személyesen is nézze meg a helyszínt és meg tudjuk beszélni a támogatási lehetőségeket. Hosszas egyeztetés után:

- augusztus 08-án vendégünk volt Ritter Imre Schmidt-ház és a tervek bemutatása. Ámulatba ejtette a hely. Maximális támogatásáról biztosított bennünket.

- majd nem sokkal ezután, a jó Isten úgy alakította az utunkat, hogy Soltész Miklós a Miniszterelnökség egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkára Budakalászra látogatott (augusztus 20-án) ez alkalommal módunk volt bemutatkozni és felvázolni a Schmidt-ház terveit. Amiről ő már tudott, addigra Ritter Imre tájékoztatta.

**ESEMÉNYEK 2020**

- májusfa állítás Kalász újság, Neue Zeitung, Budakalász MA, Kultúrcseppek
- videoklip forgatás a Schieszl alsó parkolóban
- Ritter Imre látogatása 2020. augusztus elején
- Soltész Miklóssal történt egyeztetés augusztus 20-án
- augusztus 20-án Pomázi búcsún fellépett az Alpenrose tánccsoport. A pomázi német önkormányzat meghívására
- augusztus 19-én helyi önkormányzati ülésen Schmidt-ház bejelentés + Tv Budakalász ma
- síremlék felújítás befejezése a Katolikus temetőben
- Dunabogdányi sörfesztivál. 200905. Eleget téve az ottani önkormányzat meghívásának

- A Sétálj, bringázz Budakalászon, fergeteges siker. 200912 TV Budakalász –ban
- elmaradt a Sváb búcsú szeptember 13-án (templomkertben lett volna)
- videoklip forgatás a Schieszl felső parkolóban
- október 01-én TV Budakalász Fogadóóra NNÖB büszkeségei
- pályáztunk a helyi önkormányzathoz, majd nagy nehezen, többszöri utánjárás, telefonálás, stb. után, a polgármesteri keretből 2020. novemberében 200.000 Ft-ot kapott a NNÖB. Ebből 100.000 Ft-ot az egyesületnek ajánlottuk fel, melyből asztalterítőt vásároltak (98.430 Ft értékben)
- a német önkormányzat úgy döntött, hogy kiegészíti ezt az összeget 260.000 Ft-al mely összegből maszkokat varratott. 360.172 Ft. 400 db maszkvarratása.
- maszkosztás az egyesületi tagok részére személyesen vittük el, illetve a katolikus templomban a vasárnapi reggeli és esti mise előtt kaptak az egyesületi tagok és a misére látogatók.
- maszkosztás november 29-én + Budakalász TV-ben
- a kitelepítés 75. évfordulója alkalmából, egyesülettel közösen készülve 2021. februári eseményre még a 2020. évi költségvetés terhére elkészítettünk egy márvány emléktáblát Makk Ferenc atya tiszteletére 127.000 Ft, a német önkormányzat finanszírozta
- karácsonyi üdvözlő a Szerbekkel közösen a TV Budakalász-ban (önkormányzat kihagyott bennünket)
- december 20-án karácsonyi a svábok üdvözlő/fotójának elkészítése a templomban.
- december 31-én újévi fb üdvözlő fotóval, videóval.

FELADATOK 2020, önkormányzati ülések, Mindenről határozatot kell hozni. (különleges jogrend lépett életbe)

minden évben munkatervet kell készíteni, mely tartalmazza a német önkormányzat főbb működési vonalait, programjait, időpontjait

- 2019 évi gazdálkodás elfogadása és a 2020 évi költségvetés módosításának elfogadása
- Kalász Suli nyelvi munkaközösség 2019-2020. tanévről szóló beszámolójának elfogadása
- Nyitnikék Óvodaalapító okirat módosításának jóváhagyása
- szándéknyilatkozat elfogadása a Budai út 31. számú ingatlan (Schmidt-ház) hasznosítására
- Kalász Suli 2020-2021. tanév programtervének megtárgyalása
- Kalász Suli együttműködési megállapodás megtárgyalása, majd megkötése
- Nyitnikék Óvoda szervezeti működési szabályzatának működése, megtárgyalása
- Nyitnikék Óvoda német nemzetiségi munkaterv megtárgyalása, együttműködési megállapodás előkészítése, majd megkötése
- részvétel az ÉMNOSZ közgyűlésén
- határozathozatal a polgármesteri keret elosztásáról
- határozat maszkvásárlásról
- határozat emléktábla készítésről
- Patakpart Ált. iskola körzethatárainak tervezetének elfogadása

2021

- együttműködési megállapodás felülvizsgálata Budakalász Város és a Német Nemzetiségi Önkormányzat között
- Nyitnikék Óvoda alapító okiratának módosításának elfogadása (vasútsori óvoda feladat ellátási hely törlése)
- együttműködési megállapodás Kós Károly Művelődési házzal
- Eseti beszerzési szabályzat a Schmidt-ház felújítási projektjével kapcsolatban
- határozat a Kalász Suli évvégi könyvvásárlásáról
- határozat a Kalász Suli nyári Német tábor támogatásáról
- határozat Kamp Kapelle nyári szakmai tábor
-

## 2021.események

- kitelepítés 75. évfordulójának megemlékezése, emlékező szentmise 210221-én, eljött Ritter Imre (csak Budakalásza látogatott el), városvezetés, táblaavatás (Makk Ferenc)
- kitelepítés cikk a Neue Zeitungban és a Kalászi Hírmondóban
- Ritter Imre bejelenti a Magyar államtól elsőként 30M Ft támogatást
- Mi Svábok című könyvben 4 oldal megjelenés 300.000 Ft értékben, majd 20 példány megrendelése 10.000 Ft/db 200.000 Ft.  
Polgármesteri keretből kértünk 200.000 Ft támogatást a könyvhöz. (kértünk mástól is, de nem mindenki volt adakozó)
- templomkerti sváb kereszt tisztítása 2021. február végén (Harmati Lajos, Reich Tamás, Buczászki József)
- Schmidt-házról beszámoló Kultúrcseppekben 210416
- ételosztás Húsvét előtt két napon keresztül 400 adag
- DunaTV felvétel 210424
- Schmidt-ház átvétel 210430-án
- Kalász TV májusfa állítás – felvétel, majd kultúrcseppekben 2021.04.30-án és 210507-én
- Schmidt-ház takarítás 210516-án köszönöm az Alpenrose táncsoportnak, azt a hatalmas munkát, mellyel az évek óta elhanyagolt állapotú épületből egy mesebeli helyet varázsoltak. (takarítás, ablak pucolás, fűnyírás, fa gallyazás, veszélytelenítés, szemét szedés)
- Pütkösdí beszélgetés május 22-én fb esemény,
- TrachTag-ra április végén csoport és egyéni fotók készítése Fb oldalunkra, a Zentrum.hu-ra feltöltve
- májusfa állítás cikk a Neue Zeitungba, a Budakalászi hírmondóba
- TrachTag cikk a Neue Zeitungba
- Alpenrose 3. videoja június eljén (fb-on, You Tube-on)
- Sváb dallamok a Schmidt-házban június 26-án
- Pomázi fellépés június 12-én fb-on 7000 feletti oldalelérés (06.22-én)

### További programok 2021-ben

- Július 24. Schmidt-ház
- meghívás Villányba szeptember 10-11.
- szeptember 19. kalászi búcsú, a német önkormányzat napja

### Támogatások, amiket adtunk 2021. 06. 22.

- Kalász Suli év végi jutalom könyvek, német szótárak vásárlása, nyelvvizsga előkészítő könyvek vásárlására 100.000 Ft
- Kalász Suli nyári német nyelvi tábor 150.000 Ft
- Kamp Kapelle nyári szakmai tábor 100.000 Ft

Mivel a Táj házat kinőtöttük, gondolt jelentett az alacsony infrastruktúra, a bővítés, fejlesztés nehézsége, ezért döntöttünk úgy, hogy elfogadjuk a Schmidt-házat.  
Rengeteg idő pénz, energia...

Büszke vagyok Kamp Mártára és Harmati Lajosra, hogy felvették a versenyt a haladó kommunikációval, ezért tudtunk konferencia beszélgetéseket bonyolítani, valamint a WatsApp-on.  
Köszönöm szépen a munkájukat. Nélkülük, egyedül nem tudtam volna, nem lettem volna képes ennyi mindenre!

## 2.) Lakossági közérdekű hozzászólások, javaslatok

Előterjesztő: Lávinger Ildikó elnök

Kérdés, hozzászólás nem volt.

Lávinger Ildikó az ülést 19 óra 08 perckor berekeszti.

k.m.f.



Lávinger Ildikó  
elnök



Harmati Lajos  
jkv. hitelesítő